



Numerys GF

Glass fiber blocks and disks

FR

DEFINITION

NUMERYS GF est un composite fibres de verre/résine époxy destiné aux systèmes CFAO. Ce produit est disponible en disque pour usage laboratoire ainsi qu'en bloc unitaire.

INDICATIONS

NUMERYS GF est indiqué pour la préparation d'inlay-cores anatomiques en composite fibré via les systèmes de CFAO dentaires.

CONTRE-INDICATIONS

NUMERYS GF n'est pas indiqué pour la préparation d'autres pièces prothétiques. (couronnes/inlays/onlays/facettes/bridges)

AVANTAGES

- Inlay-core dépourvu de composant métallique.
- Opacification du moignon non nécessaire pour un meilleur rendu esthétique.
- Performances mécaniques plus élevées que pour les systèmes en tenons fibrés traditionnels (tenon + composite de reconstitution de moignon).
- Module d'élasticité comparable à celui de la dentine, octroyant au matériau une flexibilité face aux contraintes et réduisant ainsi le risque de fracture radiculaire.
- Meilleure adaptation anatomique au sein du canal pour une meilleure adhésion entre l'inlaycore et le canal.
- Usinage aisé du matériau en utilisant une fraise diamantée.
- Même protocole de préparation que pour les tenons fibres de verre.
- Même protocole de collage que pour les inlay-cores traditionnels.

COMPOSITION

Fibres de verre : 75-80%. Résine époxy : 20-25%

APPLICATION

USINAGE

1. Scanner la préparation canalaire soit directement en bouche soit le modèle dentaire associé.
2. Sélectionner et ajuster le matériau en suivant les instructions de votre logiciel CAO habituel.
3. Positionner NUMERYS GF dans votre usineuse conformément aux paramètres définis par le fabricant.
4. Procéder à l'usinage de l'élément en utilisant une fraise diamantée.
5. Retirer l'inlay-core de l'usineuse et réaliser les ajustements finaux toujours en utilisant une fraise diamantée.
6. Sécher l'inlay-core afin d'éliminer l'humidité résiduelle.

CLINIQUE

Préparation du canal

1. Mordancer le canal à l'acide phosphorique.
 2. Rincer soigneusement et sécher à l'aide de pointes de papier.
 3. Appliquer votre système adhésif habituel dans le canal en veillant à respecter les instructions du fabricant.
 4. Laisser sécher
- Préparation de l'inlay-core
1. Placer l'inlay-core en bouche pour vérifier l'adaptation anatomique. Si des retouches sont nécessaires, utiliser une fraise diamantée.
 2. Nettoyer l'inlay-core à l'alcool et sécher à l'air.
 3. Appliquer une couche de silane sur la totalité de l'inlay-core et laisser sécher pendant 1 minute.
 4. Appliquer votre système adhésif habituel sur la totalité de la surface de l'inlay-core.

NOTE : Il est très fortement recommandé d'appliquer du silane et de l'adhésif sur l'inlay-core avant collage pour une adhésion parfaite.

5. Coller l'inlay-core à l'aide d'un composite de collage auto-adhésif universel.

NOTE : Ne laisser pas l'inlay-core découvert après collage. L'imperméabilisation du faux moignon à l'aide d'un composite de collage est fortement recommandée.

Préparation de la couronne

1. Placer la couronne en bouche pour vérifier l'adaptation anatomique.
2. Préparer l'élément prothétique en suivant les instructions du fabricant.
3. Coller la couronne à l'aide d'un composite de collage auto-adhésif universel.

PRECAUTIONS

- Porter un masque et des lunettes de protection pendant l'usinage et l'ajustement de l'élément.
- Utiliser une fraise diamantée pour l'usinage et les ajustements. N'utiliser pas de ciseaux ou de pinces car cela peut endommager les fibres de verre à l'intérieur de l'élément.
- Ne pas utiliser sur des patients avec des antécédents de sensibilité connus aux matériaux présents dans la formulation.
- Ce produit est exclusivement réservé aux professionnels de l'art dentaire ainsi qu'aux techniciens et prothésistes de laboratoire dentaire.
- En aucun cas les inlay-cores usinés à partir de NUMERYS GF ne doivent être cuits après usinage.
- Il n'est pas nécessaire de polymériser NUMERYS GF après usinage.

IMPORTANT : Ces instructions sont basées sur des études cliniques et de laboratoire. Le succès des procédures dépend d'un diagnostic correct et d'une technique minutieuse.

STOCKAGE

Maintenir à température ambiante à l'abri de la lumière.

EN

DEFINITION

NUMERYS GF is a glass fiber and epoxy resin composite for CAD CAM systems. It is available in laboratory disks and unitary blocks.

INDICATIONS

NUMERYS GF is indicated for the preparation of anatomical and aesthetic glass fiber post-and-core prosthesis elements using CAD CAM technologies.

CONTRAINDICATIONS

NUMERYS GF is not indicated for the preparation of other dental restorations (crowns/inlays/onlays/veneers/bridges)

ADVANTAGES

- Metal free post and core restorations.
- No core opacification required for higher aesthetics.
- Better mechanical resistance than traditional post and core systems (post and core build-up material)
- Elasticity modulus comparable to dentin's giving the material a flexibility against constraints and minimizing the risk of root fracture.
- Better anatomical fit in root canal promoting a better adhesion between the post-and-core system and the root canal.
- Easy milling of the material using a diamond bur.
- Same root canal and post and core preparation as dental glass fiber posts.
- Same cementation procedure as traditional post and core systems.

COMPOSITION

Glass fiber: 75-80%. Epoxy resin: 20-25%

APPLICATION

MACHINING

1. Scan the preparation of the root directly inside the mouth or the dental wax/ resin model.
2. Select and adjust the material following your usual CAD software system instructions.
3. Position NUMERYS GF in the milling equipment in accordance with the parameters defined by the manufacturer.
4. Proceed to milling of the element using a diamond bur.
5. Remove the post-and-core from the equipment and make the final adjustments using a diamond bur.
6. Dry the post-and-core with air blasting in order to remove all humidity.

CLINICAL

Root canal preparation

1. Etch the root canal with phosphoric acid.
 2. Rinse thoroughly and dry with paper points.
 3. Apply your usual adhesive system inside the root canal following the manufacturer's instructions.
 4. Let dry.
- Post-and-core preparation
1. Place the post and core inside the root to check for anatomical fit. If adjustments are required, use a diamond bur.
 2. Clean the post-and-core with alcohol and dry it with air.
 3. Apply a layer of silane on the totality of the post-and-core's surface and let it to dry for 1 min.
 4. Apply your usual adhesive system on the totality of the post-and-core's surface.

NOTE: it is highly recommended to apply silane and adhesive bonding on the post-and-core element before cementation for a perfect adhesion.

5. Cement the post-and-core using a self-adhesive universal resin cement.

NOTE: Do not let the core uncovered after cementation. The impermeabilization of the core part using a resin cement is highly recommended.

Crown preparation

1. Place the crown to check for anatomical fit.
2. Prepare the prosthetic crown following the manufacturer's instructions.
3. Cement the crown using a self-adhesive universal resin cement.

PRECAUTION

- Wear a mask and protective glasses during milling and final adjustments of the element.
 - Use a diamond rotary bur for milling and adjustments. Do not use scissors or pliers as it can damage the glass fibers inside the element.
 - Do not use in patients with reported sensitivity to the components inside the formula.
 - This product is exclusively for dental technicians and dentists to use.
 - En ambos casos, la fresa tiene que ser de diamante. No utilice tijeras o alicates, ya que pueden dañar la fibra de vidrio que hay en el interior del elemento.
 - No utilizar en pacientes sensibles a los componentes de la fórmula.
 - NUMERYS GF does not need to be polymerized after processing.
- IMPORTANT: These instructions are based upon clinical and laboratory studies. The success of the procedures depends on the correct diagnosis and careful technique.

STORAGE

Maintain at room temperature and protected from light.

ES

DEFINICIÓN

NUMERYS GF es un compuesto a base de fibra de vidrio y resina epoxi para sistemas CAD CAM. Se suministra en formato de discos de laboratorio y bloques unitarios.

INDICACIONES

NUMERYS GF está indicado para preparar elementos protésicos anatómicos y estéticos de poste y muñón hechos de fibra de vidrio utilizando tecnologías CAD CAM.

CONTRAINDICACIONES

NUMERYS GF no está indicado para la preparación de otras restauraciones dentales (coronas/inlays/onlays/carillas/puentes).

VENTAJAS

- Restauraciones poste y muñón libres de metal.
- Opacificación del muñón no necesaria para lograr un mejor resultado estético.
- Mayor resistencia mecánica que los sistemas de poste y muñón tradicionales (material de construcción del poste y el muñón).
- Módulo de elasticidad comparable al de la dentina, lo cual otorga al material la flexibilidad necesaria, minimizando el riesgo de fractura radicular.
- Mejor ajuste anatómico en el canal radicular, lo cual facilita una mejor adhesión entre el sistema poste y muñón y el canal radicular.
- Material fácil de fresar usando una fresa de diamante.
- La misma preparación del canal radicular y del sistema poste y muñón que los postes dentales de fibra de vidrio.
- El mismo procedimiento de cementación que los sistemas poste y muñón tradicionales.

COMPOSICIÓN

Fibra de vidrio: 75-80%. Resina epoxi: 20-25%.

APLICACIÓN

MECANIZADO

1. Escanee la preparación de la raíz directamente dentro de la boca o en el modelo de resina/cera dental.
2. Seleccione y ajuste el material de acuerdo con las instrucciones habituales de su software de CAD.
3. Coloque el NUMERYS GF en la fresadora empleando los parámetros definidos por el fabricante.
4. Trabaje el elemento con una fresa de diamante.
5. Retire el poste y el muñón de la fresadora y realice los últimos retoques con la fresa de diamante.
6. Seque el poste y el muñón con aire a presión hasta eliminar toda la humedad.

CLÍNICA

Preparación del canal radicular

1. Grabe el canal radicular con ácido fosfórico.
2. Enjuague bien y seque con puntas de papel.
3. Aplique el sistema adhesivo que utilice habitualmente en el interior del canal radicular siguiendo las instrucciones del fabricante.
4. Déjelo secar.

Preparación del poste y el muñón

1. Coloque el poste y el muñón dentro de la raíz para comprobar si existe ajuste anatómico. Si hace falta algún retoque, realícelo con una fresa de diamante.
2. Limpie el poste y el muñón con alcohol y séquelo con aire.
3. Aplique una capa de silano sobre toda la superficie del poste y el muñón y deje secar durante 1 min.
4. Aplique el sistema adhesivo habitual sobre toda la superficie del poste y el muñón.

NOTE: Antes de la cementación, es muy recomendable aplicar silano y adhesivo en el elemento de poste y muñón para conseguir una adhesión perfecta.

5. Cemente el poste y el muñón con una resina universal autoadhesiva.

NOTE: No deje el muñón al descubierto después de la cementación. Se recomienda impermeabilizar el muñón con un cemento de resina.

Preparación de la corona

1. Coloque la corona para comprobar que exista ajuste anatómico.
2. Prepare la corona protésica siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. Cemente la corona con una resina universal autoadhesiva.

PRECAUCIÓN

- Utilice máscara y gafas de seguridad durante las operaciones de fresado y de retoque del elemento.
 - En ambos casos, la fresa tiene que ser de diamante. No utilice tijeras o alicates, ya que pueden dañar la fibra de vidrio que hay en el interior del elemento.
 - No utilizar en pacientes sensibles a los componentes de la fórmula.
 - El uso de este producto está reservado exclusivamente a odontólogos y protésicos.
 - Durante su procesamiento, las restauraciones de poste y muñón realizadas con NUMERYS GF no deben exponerse al fuego bajo ningún concepto.
 - NUMERYS GF no requiere polimerización después de procesarlo.
- IMPORTANTE: Estas instrucciones están basadas en estudios clínicos y de laboratorio. El éxito de los procedimientos depende de un diagnóstico correcto y una técnica depurada.
- ### ALMACENAMIENTO
- Mantener a temperatura ambiente y protegido de la luz.

IT

DEFINIZIONE

NUMERYS GF è un composito per sistemi CAD CAM a base di fibre di vetro e resina epossidica. E' disponibile in cialde per laboratorio e in blocchi singoli.

INDICAZIONI

NUMERYS GF è indicato per la preparazione di perni-moncone in fibra di vetro anatomici ed estetici utilizzando le tecnologie CAD CAM.

CONTROINDICAZIONI

NUMERYS GF non è indicato per la preparazione di altri restauri dentali (corone/inlay/onlay/faccette/ponti)

VANTAGGI

- Perno-moncone senza metallo.
- Non è necessario opacizzare il moncone per una migliore estetica.
- Miglior resistenza meccanica rispetto alle altre ricostruzioni a perno (ricostruzione diretta del moncone con ritenzione a perno).
- Modulo di elasticità simile a quello della dentina che conferisce al materiale una flessibilità che riduce le contrazioni e il rischio di frattura della radice.
- Miglior adattamento all'anatomia del canale radicolare che migliora l'adesione tra il pernomoncone e il canale stesso.
- Facile fresatura del materiale usando una fresa diamantata.
- Preparazione del canale e del perno-moncone uguale a quella utilizzata per i perni in fibra di vetro.
- Procedura di cementazione uguale a quella utilizzata per le ricostruzioni a perno.

COMPOSIZIONE

Fibra di vetro: 75-80%. Resina epossidica: 20-25%

APPLICAZIONE

FRESATURA

- 1 Scannerizzare la preparazione del canale direttamente nel cavo orale o sul modello in cera/resina.
- 2 Selezionare ed adattare il materiale seguendo le istruzioni del vostro software CAD abituale.
- 3 Posizionare NUMERYS GF nella fresatrice secondo i parametri definiti dal fabbricante.
- 4 Procedere alla fresatura dell'elemento con una fresa diamantata.
- 5 Rimuovere il perno-moncone dalla fresatrice e eseguire la rifinitura con una fresa diamantata.
- 6 Asciugare il perno-moncone con il getto d'aria per eliminare completamente l'umidità.

PROTOCOLLO CLINICO

Preparazione canalare

- 1 Mordenzare il canale con acido fosforico.
- 2 Sciacquare abbondantemente ed asciugare con coni di carta.
- 3 Applicare il solito sistema adesivo nel canale seguendo le istruzioni del fabbricante.
- 4 Asciugare.

Preparazione del perno-moncone

- 1 Posizionare il perno-moncone nella radice per verificarne il corretto adattamento. Se sono necessari dei ritocchi, eseguirli con una fresa diamantata.
 - 2 Pulire il perno-moncone con alcol e asciugarlo con aria.
 - 3 Applicare uno strato di silano su tutta la superficie del perno e del moncone e lasciare asciugare per 1 minuto.
 - 4 Applicare il solito sistema adesivo su tutta la superficie del perno e del moncone.
- NOTE: è vivamente raccomandato, per un'adesione perfetta, di applicare il silano e l'adesivo sul perno e sul moncone prima della cementazione
- 5 Cementare il perno-moncone utilizzando un cemento universale resinoso autoadesivo.

NOTE: Non lasciare il moncone scoperto dopo la cementazione. Si raccomanda vivamente di non lasciare esposto il moncone nel cavo orale quando si utilizza un cemento resinoso.

Preparazione della corona

1. Posizionare la corona per verificarne il corretto inserimento.
2. Preparare la corona protesica seguendo le istruzioni del fabbricante.
3. Cementare la corona utilizzando un cemento universale resinoso autoadesivo.

PRECAUZIONI

- Indossare mascherina ed occhiali protettivi durante la fresatura e la rifinitura dell'elemento.
 - Usare una fresa rotante diamantata per fresare e rifinire. Non usare forbici o pinze perché possono danneggiare le fibre di vetro all'interno dell'elemento.
 - Non usare in pazienti con sensibilità accertata ai componenti presenti nell'elemento.
 - Questo prodotto deve essere utilizzato da odontotecnici e odontoiatri.
 - I perni-moncone in NUMERYS GF non devono assolutamente essere bruciati durante la lavorazione.
 - Non è necessario fotopolimerizzare NUMERYS GF dopo la lavorazione.
- IMPORTANTE: Queste istruzioni si basano su studi clinici e di laboratorio. Il successo delle procedure dipende da una corretta diagnosi e da una tecnica accurata.
- ### MANUTENZIONE
- Conservare a temperatura ambiente e al riparo dalla luce.

PT

DEFINIÇÃO

O NUMERYS GF é um composito à base de resinas epóxi e fibra de vidro para sistemas CAD/CAM. Está disponível na forma de blocos de unitários e discos para uso laboratorial.

INDICAÇÕES

O NUMERYS GF está indicado para a preparação de elementos de espigões falso-coto em fibra de vidro anatómicos e estéticos, utilizando a tecnologia CAD/CAM.

CONTRAINDICAÇÕES

O NUMERYS GF não está indicado para a preparação de outras restaurações dentárias (coroas, inlays, onlays, facetas em cerâmica ou pontes).

VANTAGENS

- Restaurações com espigão falso-coto sem metal.
- Não é necessária a opacificação do falso-coto para uma melhor estética.
- Melhor resistência mecânica do que os sistemas tradicionais com espigão falso-coto (materiais para produção de espigões falso-coto).
- Módulo de elasticidade comparável ao da dentina, proporcionando ao material flexibilidade contra sobrecargas e minimizando o risco de fratura radicular.
- Melhor encaixe anatómico no canal radicular, proporcionando uma melhor adesão entre o sistema de espigão falso-coto e o canal radicular.
- Facilidade na fresagem do material utilizando uma broca diamantada.
- O canal radicular e o espigão falso-coto são preparados do mesmo modo que os espigões de fibra de vidro.
- Procedimento de cimentação igual ao dos sistemas tradicionais com espigão falso-coto.

COMPOSIÇÃO

Fibra de vidro: 75-80%. Resinas epóxi: 20-25%

APLICAÇÃO

PROCESSO MECÂNICO

1. Digitalize a preparação da raiz diretamente dentro da boca ou no modelo em resina/cera dentária.
2. Seleccione e ajuste o material de acordo com as instruções do seu software CAD.
3. Coloque o NUMERYS GF no equipamento de fresagem, seguindo os parâmetros definidos pelo fabricante.
4. Realize a fresagem do elemento utilizando uma broca diamantada.
5. Remova o espigão falso-coto do equipamento e faça os ajustes finais utilizando uma broca diamantada.
6. Seque o espigão falso-coto com jato de ar para remover toda a humidade.

PROCESSO CLÍNICO

Preparação do canal radicular

1. Realize o ataque ácido do canal radicular com ácido fosfórico.
2. Passe bem por água e seque com pontas de papel.
3. Aplique o sistema adesivo que costuma utilizar dentro do canal radicular, seguindo as instruções do fabricante.
4. Deixe secar.

Preparação do espigão falso-coto

1. Coloque o espigão falso-coto dentro da raiz para verificar o encaixe anatómico. Se forem necessários ajustes, utilize uma broca diamantada.
2. Limpe o espigão falso-coto com álcool e seque-o com ar.
3. Aplique uma camada de silano em toda a superfície do espigão falso-coto e deixe secar durante 1 min.
4. Aplique o sistema adesivo que costuma utilizar em toda a superfície do espigão falso-coto.

NOTE: É altamente recomendável aplicar silano e um adesivo no elemento do espigão falsocoto antes da cimentação para obter uma adesão perfeita.

5. Cimente o espigão falso-coto utilizando um cimento de resina universal autoadesivo.

NOTE: Não deixe o falso-coto destapado após a cimentação. É altamente recomendável a impermeabilização da peça do falso-coto com um cimento de resina.

Preparação da coroa

1. Coloque a coroa para verificar o encaixe anatómico.
2. Prepare a coroa protética seguindo as instruções do fabricante.
3. Cimente a coroa utilizando um cimento de resina universal autoadesivo.

CUIDADOS

- Use uma máscara e óculos de proteção durante a fresagem e os ajustes finais do elemento.
 - Utilize uma broca diamantada rotativa para a fresagem e ajustes finais. Não utilize tesouras ou alicates, pois podem danificar as fibras de vidro dentro do elemento.
 - Não utilize em pacientes com sensibilidade conhecida aos componentes da fórmula.
 - Este produto destina-se a ser utilizado exclusivamente por técnicos dentários e médicos dentistas.
 - As restaurações de espigão falso-coto fabricadas com o NUMERYS GF não devem, em nenhuma circunstância, ser submetidas a fogo durante o seu processamento.
 - O NUMERYS GF não precisa de ser fotopolimerizado depois de ser processado.
- IMPORTANTE: Estas instruções são baseadas em estudos clínicos e laboratoriais. O sucesso dos procedimentos depende de um diagnóstico correto e da utilização de técnicas adequadas.
- ### ARMAZENAMENTO
- Mantenha a temperatura ambiente e proteja da luz.

DE DEFINITION
NUMERYS GF ist ein Komposit aus Glasfaser und Epoxidharz für CAD/CAM-Systeme. Es steht als Labor-Disks und einheitliche Blöcke zur Verfügung.

INDIKATIONEN
NUMERYS GF ist zur Präparation von anatomischen und ästhetischen Stift-Stumpf-Protheseteilen aus Glasfaser mit Hilfe von CAD/CAM-Techniken angezeigt.

KONTRAINDIKATIONEN
NUMERYS GF ist zur Präparation anderer Zahnersaturationen (Kronen/Inlays/Onlays/Verblendschalen/Brücken) nicht angezeigt.

VORTEILE
- Stift-Stumpfrestaurationen ohne Metall.
- Es ist keine Stumpfanfärbung für eine bessere Ästhetik erforderlich.
- Bessere mechanische Festigkeit als herkömmliche Stift- und Stumpfaufbausysteme (Stift-Stumpf-Aufbaumaterial).
- Das Elastizitätsmodul ist mit Dentin vergleichbar und verleiht dem Material eine Flexibilität gegenüber Einschränkungen. Außerdem minimiert es das Risiko einer Wurzelfraktur.
- Die bessere anatomische Passform im Wurzelkanal fördert ein besseres Anhaften von dem Stift-Stumpfsystem und dem Wurzelkanal.
- Das Material lässt sich leicht mit einem Diamantbohrer fräsen.

- Die Präparation des Wurzelkanal sowie von Stift und Stumpf erfolgt wie bei dentalen Glasfaserstiften.
- Es wird das gleiche Zementierungsverfahren wie bei herkömmlichen Stift-Stumpfsystemen angewandt.

ZUSAMMENSETZUNG
Glasfaser: 75 bis 80 %. Epoxidharz: 20 bis 25 %

ANWENDUNG
MECHANISCHE BEARBEITUNG

1. Scannen Sie die Präparation der Wurzel direkt im Mund oder das Wachs- bzw. Kunststoffmodell.
2. Wählen Sie das Material anhand der üblichen Anweisungen vom CAD-Software-System aus und passen es an.
3. Positionieren Sie NUMERYS GF in der Fräsvorrichtung gemäß den vom Hersteller festgelegten Parametern.
4. Verwenden Sie zum weiteren Fräsen des Elements einen Diamantbohrer.
5. Entfernen Sie das Stift-Stumpfelement aus der Vorrichtung und nehmen Sie die endgültigen Anpassungen mit einem Diamantbohrer vor.
6. Trocknen Sie das Stift-Stumpfelement mittels Luftzufuhr und entfernen Sie so die ganze Feuchtigkeit.

KLINISCH
Präparation des Wurzelkanals
1. Ätzen Sie den Wurzelkanal mit Phosphorsäure.
2. Spülen Sie gründlich und trocknen Sie mit Papierspitzfen.
3. Tragen Sie Ihr gewohntes Haftmittelsystem gemäß den Anweisungen des Herstellers im Wurzelkanal auf.
4. Trocknen lassen.

Stift-Stumpf-Präparation
1. Setzen Sie das Stift-Stumpfelement in die Wurzel ein, um die anatomische Passform zu überprüfen. Falls Anpassungen erforderlich sind, verwenden Sie einen Diamantbohrer.
2. Reinigen Sie das Stift-Stumpfelement mit Alkohol und trocknen Sie alles mittels Luftzufuhr.

3. Tragen Sie eine Silanschicht auf die gesamte Oberfläche des Stift-Stumpfelements auf und lassen Sie es 1 Minute trocknen.
4. Tragen Sie Ihr gewohntes Haftmittel auf die gesamte Oberfläche des Stift-Stumpfelements auf.

HINWEIS: Es wird dringend empfohlen, vor der Zementierung eine Silan- und Klebeverbindung auf das Stift-Stumpfelement aufzutragen, um eine perfekte Haftung zu erhalten.

5. Zementieren Sie das Stift-Stumpfelement mit einem selbstklebenden Universal-Kunstharzement.

HINWEIS: Lassen Sie den Stumpf nach der Zementierung nicht unbedeckt. Die Abdichtung des Stumpfteils mit einem Kunstharzement wird dringend empfohlen.

Kronenpräparation

1. Setzen Sie die Krone ein, um die anatomische Passform zu überprüfen.
2. Präparieren Sie die prothetische Krone nach den Anweisungen des Herstellers.
3. Zementieren Sie die Krone mit einem selbstklebenden Universal-Kunstharzement.

VORSICHTSMABNAHME

- Tragen Sie beim Fräsen und bei der Feinanpassung des Elements eine Maske und Schutzbrille.

- Verwenden Sie zum Fräsen und Anpassen eine Diamantbohrmaschine. Verwenden Sie weder eine Schere noch eine Zange, da damit die Glasfasern im Inneren des Elements beschädigt werden können.

- Darf nicht bei Patienten mit berichteter Empfindlichkeit gegenüber den Komponenten in der Formulierung verwendet werden.

- Ausschließlich Zahntechniker und Zahnärzte dürfen dieses Produkt verwenden.

- Auf keinen Fall sollten Stift-Stumpfrestaurationen aus NUMERYS GF während der Verarbeitung gebrannt werden.

- Es ist nicht erforderlich, NUMERYS GF nach der Verarbeitung einer Polymerisation zu unterziehen.

WICHTIG: Diese Anweisungen beruhen auf klinischen Prüfungen und Laborstudien. Der Erfolg der Verfahren hängt von der richtigen Diagnose und der sorgfältigen Anwendung der Technik ab.

LAGERUNG
Bei Raumtemperatur und lichtgeschützt aufbewahren.

PL DEFINICJA
NUMerys to dedykowany systemom CAD/CAM materiał złożony na bazie żywicj epoksydowej i włókna szklanego. Dostępny jest on w postaci dysków laboratoryjnych oraz jednolitych blozków.

WSKAZANIA
Numerys to materiał stworzony z myślą o estetycznej, anatomicznej odbudowie zębów. Przeznaczony jest on do przygotowywania indywidualnych wkładów koronowokorzeniowych na bazie włókna szklanego przy użyciu technologii CAD/CAM.

PRZECIWSKAZANIA
Materiału nie należy stosować do konstrukcji prac protetycznych innego typu (koron, wkładów, nakładów, licówek, mostów).

ZALETY
- Wkłady koronowo-korzeniowe nie zawierające metalu.
- W przypadku estetycznych rekonstrukcji protetycznych brak konieczności pokrywania części koronowej wkładu materiałem opakerowym.
- Lepsza retencja mechaniczna w porównaniu ze standardowymi systemami wkładów koronowo-korzeniowych (i materiałami do odbudowy trzonu zęba).
- Moduł elastyczności zbliżony do tego, jakim charakteryzuje się zębina zapewnia wysoką wytrzymałość materiału na ściskanie i zmniejszenie ryzyka występowania złamań w obrębie korzenia zęba.
- Anatomiczny kształt wkładu koronowo-korzeniowego sprzyja lepszej adhezji odbudowy do wnętrza kanału korzeniowego zęba.
- Łatwa obróbka odbudowy przy użyciu wiertła z diamentowym nasypem.
- Procedura przygotowania kanału korzeniowego i odbudowy protetycznej identyczna jak w przypadku wkładów z włókna szklanego.
- Procedura cementowania odbudowy identyczna jak w przypadku tradycyjnych wkładów koronowo-korzeniowych.

SKŁAD
Włókno szklane: 75-80%. Żywica epoksydowa: 20-25%
PRZYGOTOWANIE ODBUDOWY PROTETYCZNEJ

FREZOWANIE
1. Zeskanuj przygotowaną do odbudowy kanał korzeniowy zęba bezpośrednio w jamie ustnej pacjenta. Alternatywnie wykorzystać można wykonany z wosku lub akrylu model wkładu koronowo-korzeniowego.
2. Stosując się do standardowych wytycznych oprogramowania skanera wybierz rodzaj materiału i jego właściwości.
3. Umieść blok materiału Numerys GF w urządzeniu frezującym przestrzegając ściśle zaleceń producenta.
4. Rozpocznij frezowanie przy użyciu wiertła diamentowego.
5. Wyjmij odbudowę z komory urządzenia frezującego i dokonaj niezbędnych korekt jej powierzchni używając w tym celu wiertła z diamentowym nasypem.
6. W celu usunięcia resztek włgoci z powierzchni materiału osusz gotową odbudowę strumieniem sprężonego powietrza.

ODBUDOWA ZĘBA
PRZYGOTOWANIE KANAŁU KORZENIOWEGO ZĘBA

1. Wytraw wewnętrzzną powierzchnię kanału korzeniowego zęba roztworem kwasu fosforowego.
2. Dokładnie wypłucz kanał korzeniowy. Osusz go papierowymi sączkami.
3. Nanieś system wiążący standardowo stosowany do osadzenia wkładów koronowokorzeniowych na wewnętrzne ścianki kanału korzeniowego. Ściśle przestrzegaj zaleceń producenta.

4. Pozostaw do wyschnięcia.

PRZYGOTOWANIE ODBUDOWY PROTETYCZNEJ

1. W celu sprawdzenia poprawności anatomicznej i dokładności przylegania odbudowy do przgotowanego łozła umieść wkład koronowo-korzeniowy w kanale zęba. Jeżeli odbudowa wymaga przeprowadzenia korekt, dokonaj ich przy użyciu wiertła diamentowego.
2. Dopasowaną odbudowę protetyczną oczyszć roztworem alkoholu. Osusz ją powietrzem.
3. Pokryj całą powierzchnię odbudowy silanem. Pozostaw do wyschnięcia na ok. 1 minutę.

4. Pokryj całą powierzchnię przygotowanej odbudowy protetycznej systemem wiążącym standardowo używanym do tego celu w Twoim gabinecie.

UWAGA: W celu zapewnienia optymalnej adhezji odbudowy protetycznej do wnętrza kanału korzeniowego zdecydowanie zaleca się pokrycie powierzchni wkładu koronowokorzeniowego warstwą silanu, a następnie odpowiedniego systemu wiążącego.

5. Osadź wkład koronowo-korzeniowy w kanale zęba za pomocą uniwersalnego, samoadhezyjnego cementu kompozytowego.

UWAGA: W celu zapewnienia odrowędniej szczelności rekonstrukcji protetycznej zdecydowanie zaleca się pokrycie części koronowej odbudowy cementem kompozytowym.

Osadzenie korony protetycznej

1. Sprawdź dokładność przylegania korony do filaru.
2. Przestrzegając zaleceń producenta przgotuj powierzchnię korony do cementowania.
3. Osadź koronę zęba na filarze używając uniwersalnego, samoadhezyjnego cementu kompozytowego.

ZALECANE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Zaleca się stosowanie rękawiczek i maseczki ochronnej podczas szlifowania i dokonywania ostatecznych korekt odbudowy protetycznej.

- Niezbędnych korekt powierzchni odbudowy dokonywać należy przy użyciu wiertła z diamentowym nasypem. Stosowanie w tym celu nożyczek lub klezczych prowadzi do uszkodzenia włókien szklanych wchodzących w skład materiału.

- Materiału nie należy stosować u pacjentów z nadwrażliwością na którykolwiek z jego składników.

- Produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie przez stomatologów i techników dentystrycznych.

- Elementy protetyczne wykonane z materiału NUMERYS GF pod żadnym pozorem nie powinny być poddawane procesowi wypalania.

- Odbudowy protetyczne wykonane z materiału NUMERYS GF nie wymagają polimeryzacji.

WAŻNE: Powyższa instrukcja stworzona została w oparciu o badania naukowe i laboratoryjne. Powodzenie kliniczne terapii z zastosowaniem materiału zależy w dużej mierze od prawidłowej diagnostyki i poprawnie przeprowadzonej terapii.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Materiał przechowywać należy w temperaturze pokojowej. Chronić przed dostępem światła.

RU ОПРЕДЕЛЕНИЕ
NUMERYS GF представляет собой композитный материал из стекловолокна и эпоксидной смолы для систем CAD CAM. Его поставляют в виде лабораторных дисков и отдельных блоков.

ПОКАЗАНИЯ
NUMERYS GF предназначен для изготовления анатомических и эстетических элементов стекловолоконных штифтовых культовых вкладок с помощью компьютерной технологии CAD CAM.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
NUMERYS GF не предназначен для изготовления других элементов реставрации зубов (коронок, вкладок, накладок, виниров, мостов).

ПРЕИМУЩЕСТВА
- Протезирование зубов с помощью безметалловых штифтовых культовых вкладок

- Отсутствие помутнения вкладки с более высокими эстетическими результатами

- Повышенная механическая прочность по сравнению с традиционными системами штифтовых культовых вкладок (материал для наращивания штифтов и вкладок)

- Показатели эластичности, сравнимые с дентином, что обеспечивает гибкость материала при нагрузках и минимизирует риск перелома корня.

- Улучшенное анатомическое соответствие корневому каналу, обеспечивающее повышенную адгезию между штифтовой культовой вкладкой и корневым каналом.

- Легкая обработка материала с помощью алмазного бора.

- Такая же техника подготовки корневого канала и штифтовой культовой вкладки, как в случае стекловолоконных зубных штифтов.

- Такая же процедура цементирования, как в традиционных системах для штифтовых культовых вкладок.

СОСТАВ
Стекловолокно: 75-80%. Эпоксидная смола: 20-25%

ПРИМЕНЕНИЕ
МЕХАНИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА

1. Отсканируйте подготовленный корень непосредственно во рту или на слепке из зубного воска и смолы.
2. Выберите и подгоните материал, следуя инструкциям вашей традиционной компьютерной системы CAD.
3. Установите NUMERYS GF в фрезеровочный аппарат согласно параметрам, заданным производителем.
4. Обработайте элемент алмазным бором.
5. Извлеките штифтовую культовую вкладку из аппарата и выполните окончательную подгонку с помощью алмазного бора.

6. Высушите штифтовую культовую вкладку струей сжатого воздуха до полного удаления влаги.

КЛИНИЧЕСКАЯ ПРОЦЕДУРА
Подготовка корневого канала

1. Обработайте корневой канал фосфорной кислотой.
2. Тщательно промойте и просушите бумажными штифтами.
3. Нанесите свою обычную адгезивную систему на стенки корневого канала согласно инструкциям производителя.
4. Оставьте до высыхания.
Подготовка штифтовой культовой вкладки
1. Вставьте штифтовую культовую вкладку в корень, чтобы убедиться в анатомическом соответствии. Если требуется подгонка, используйте алмазный бор.
2. Прозецифицируйте штифтовую культовую вкладку спиртом и высушите воздухом.
3. Нанесите слой силана на всю поверхность штифтовой культовой вкладки и оставьте сохнуть на 1 мин.
4. Нанесите свою обычную адгезивную систему на всю поверхность согласно инструкциям производителя.

Подготовка штифтовой культовой вкладки
1. Вставьте штифтовую культовую вкладку в корень, чтобы убедиться в анатомическом соответствии. Если требуется подгонка, используйте алмазный бор.
2. Прозецифицируйте штифтовую культовую вкладку спиртом и высушите воздухом.
3. Нанесите слой силана на всю поверхность штифтовой культовой вкладки и оставьте сохнуть на 1 мин.
4. Нанесите свою обычную адгезивную систему на всю поверхность согласно инструкциям производителя.

Подготовка штифтовой культовой вкладки
1. Вставьте штифтовую культовую вкладку до цементирования.
2. Выполните цементирование штифтовой культовой вкладки самоадгезивным универсальным композитным цементом.
ПРИМЕЧАНИЕ: не оставляйте вкладку непокрытой после цементирования. Настоятельно рекомендуется обеспечить герметичность вкладки с помощью композитного цемента.
Подготовка коронки

1. Вставьте коронку и убедитесь в анатомическом соответствии.
2. Подготовьте коронку согласно инструкциям производителя.

3. Выполните цементирование коронки самоадгезивным универсальным композитным цементом.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- В процессе обработки и окончательной подгонки элемента используйте маску и защитные очки.

- Используйте для обработки и подгонки алмазный ротационный бор. Не используйте ножницы или кусачки, так как они могут повредить стекловолокно внутри элемента.

- Не применяйте у пациентов с известной чувствительностью к компонентам состава.

- Данный продукт предназначен только для использования зубными техниками и стоматологами.

- Не допускается обжигать в процессе обработки штифтовые культовые вкладки, изготовленные из NUMERYS GF.

- Покрывать NUMERYS GF полимером после обработки не требуется.

ВАЖНО: данные инструкции составлены по данным клинических и лабораторных исследований. Успех процедуры зависит от правильности диагноза и тщательности техники.

ХРАНЕНИЕ
Хранить при комнатной температуре в защищенном от света месте.

ZH 定义
NUMERYS GF 是一种用于CAD CAM系统的玻璃纤维和环氧树脂复合材料。

材料以实验室圆盘或一式 块的形式提供。
适应症
NUMERYS GF 适用于使用CAD CAM技术制备解剖型和美学型修复的玻璃纤维桩核假体元件。
禁忌症
NUMERYS GF 不适用于其他牙科修复体的制备（牙冠/嵌体/冠盖体/贴面/牙桥）

优点
- 无金属桩核修复体。
- 无需核乳油化，更加美观。

- 比传统的桩核系统具有更好的机械阻力（桩核堆积材料）
- 具有与牙本质相当的弹性模量，使材料具有抵抗约束的灵活性，并最大程度地降低根部断裂的风险。

- 在根管治疗中提供更好的解剖学贴合度，促进桩核系统和根管之间更好的粘附。

- 使用金刚石钻头轻松铣削材料。

- 与牙科玻璃纤维桩核相同的根管和桩核制备。

- 与传统桩核系统相同的粘固程序。

组成
玻璃纤维：75-80%。环氧树脂：20-25%

应用
加工

1. 直接扫描口腔内的根管预备情况或牙槽/树脂模型。

2. 按照您常用CAD软件系统的说明选择并调整材料。

3. 根据制造商定义的参数将NUMERYS GF固定在铣削设备中。

4. 然后使用金刚石钻头元件进行铣削。

5. 从设备上取下桩核，并使用金刚石钻头进行最终调整。

6. 用空气喷射器对桩核进行干燥，以去除所有潮湿。

临床
根管治疗预备

1. 用磷酸蚀刻根管。

2. 彻底冲洗并用纸尖擦干。

3. 按照制造商的说明在根管内应用您常用的粘合系统。

4. 让其干燥。

1. 将桩核置于牙根内，以检查解剖学贴合度。如果需要调整，请使用金刚石钻头。

2. 用酒精清洁桩核，并用空气干燥。

3. 在整个桩核表面上涂抹一层硅烷，并让其干燥1分钟。

4. 在桩核表面上整个涂抹您常用的粘合系统。

注意：强烈建议在粘固前在桩核元件上涂上硅烷和粘合剂，以获得完美的粘合效果。

5. 使用自粘式通用树脂粘固剂将桩核固定。

注意：粘固后请勿让桩部露出来。强烈建议使用树脂粘固剂对芯部进行不渗透处理。

牙冠制备
1. 放置牙冠，以检查解剖学贴合度。

2. 按照制造商的说明准备假牙冠。

3. 使用自粘式通用树脂粘固剂将牙冠粘固。

预防措施
- 在铣削和最终调整元件时佩戴口罩和防护眼镜。

- 使用金刚石旋转钻头进行铣削和调整。请勿使用剪刀或钳子，因为它会损坏元件内的 玻璃纤维。

- 请勿用于对配方内的成分据报敏感的患者。

- 该产品仅供牙科科技师和牙医使用。

- 在任何情况下都不应在加工期间燃烧以NUMERYS GF制作的桩核修复体。

- NUMERYS GF在加工后无需聚合。

重要信息：这些说明基于临床和实验室研究。手术的成功取决于正确的诊断和谨慎的 技术。

存储
保持室温 并避免光照。

AR التعريف
NUMERYS GF هو مركب من ألياف الزجاج وراتنج الإيبوكسي خاص بنظامي التصميم بمساعدة أجهزة الحاسوب(CAD) والتصنيع بمساعدة أجهزة الحاسوب (CAM).

وهو متاح في شكل أقراص مخزنية وقوابل أحادية.

دواعي الاستخدام
يوسف NUMERYS GF لتحضير عظمري القلب والودت التعويضيين المصنوعين من ألياف الزجاج التشريحيين والتجميليين باستخدام تكنولوجيا التصميم بمساعدة أجهزة الحاسوب/التصنيع بمساعدة أجهزة الحاسوب.

موانع الاستخدام
لا يوصف NUMERYS GF لتحضير الترميمات السنية الأخرى (التيجان/الحشوات الضمنية/ الحشوات فوقية/القنور الخزفية/الجسور)

المميزات
- خلو ترميمات القلب والودت من المعدن.
- لا يلزم تعقيم القلب لتحسين النواحي الجمالية.
- مقاومة ميكانيكية أفضل من أنظمة القلب والودت التقليدية (مادة بناء القلب والودت)

- معامل المرونة مقارنة بمرونة العاج يمنع المادة مرونة ضد عوامل التيبس ويقفل من خطر كسر الحذر.

- ملائمة أفضل في قناة الجذر من الناحية التشريحية مما يعزز حدوث التصاق أفضل بين نظام القلب والودت وقناة الجذر.

- سهولة طحن المادة باستخدام مثقب ماسي.

- طريقة تحضير قناة الجذر وتحضير القلب والودت هي نفسها المستخدمة في الأودات السنية المصنوعة من ألياف الزجاج.

- إجراء التثبيت باستخدام الملاط السني هو نفسه المستخدم في أنظمة القلب والودت التقليدية.

التركيب
ألياف الزجاج: 75-80%
راتنج إيبوكسي: 20-25%

الاستخدام
الإجراءات الآلية

1. قم بخصص تحضير الجذر مباشرة داخل الفم أو نموذج الشمع/الراتنج السني.

2. قم باختيار المادة وتعديلها باتباع تعليمات نظام براندج التصميم بمساعدة أجهزة الحاسوب المعتاد الخاص بك.

3. ضع NUMERYS GF داخل جهاز الطحن بما يتفق مع المعاملات المحددة بواسطة الجهة المصنعة.

4. انتقل إلى طحن العنصر باستخدام مثقب ماسي.

5. أخرج القلب والودت من الجهاز وقم بإجراء التعديلات النهائية باستخدام مثقب ماسي.

6. جفف القلب والودت باستخدام دفع الهواء للتحضير مع كل الرطوبة.

الإجراءات الإكلينيكية

تحضير قناة الجذر

1. اخفر قناة الجذر باستخدام حمض الفسفوريك.

2. اشطفها جيدا وجففها باستخدام الأمعاq الورقية.

3. ضع المادة اللاصقة المعتادة الخاصة بك داخل قناة الجذر باتباع تعليمات الجهة المصنعة.

4. اتركها لتجف.

1. اخفر قناة الجذر باستخدام حمض الفسفوريك.

2. اشطفها جيدا وجففها باستخدام الأمعاq الورقية.

3. ضع المادة اللاصقة المعتادة الخاصة بك داخل قناة الجذر باتباع تعليمات الجهة المصنعة.

4. اتركها لتجف.

تحضير الودت والقلب
1. ضع القلب والودت داخل الجذر للتحقق من الملاءمة من الناحية التشريحية. إذا كان يلزم إجراء تعديلات، فاستخدم مثقبا ماسيا.

2. نظف القلب والودت باستخدام كمحول وجففهما بالهواء.

3. ضع طبقة من السيلان على سطح القلب والودت بأكملها ودعها تجف لمدة دقيقة واحدة.

4. ضع المادة اللاصقة المعتادة الخاصة بك على سطح القلب والودت بأكملها.

ملاحظة: يوصى بشدة بوضع طبقة من السيلان والمادة المثبتة اللاصقة على عنصر القلب والودت قبل إجراء التثبيت باستخدام الملاط السني وذلك ليتم الالتصاق بشكل مثالي.

5. قم بتثبيت القلب والودت باستخدام ملاط راتنجي عام ذاتي اللصق.

ملاحظة: لا تترك القلب دون غطاء بعد التثبيت باستخدام الملاط السني. يوصى بشدة باستخدام راتنج الملاط السني لاجل جزء القلب غير منفذ.

تحضير التاج

1. ضع التاج للتحقق من ملائمة من الناحية التشريحية.

2. قم بتحضير التاج التعويضي باتباع تعليمات الجهة المصنعة.

3. قم بتثبيت التاج باستخدام ملاط راتنجي عام ذاتي اللصق.

احتياطات

- قم بارتداء قناع ونظارات واقية أثناء طحن العنصر وإجراء التعديلات النهائية عليه.

- استخدم مثقبا ماسيا ثوراا لإجراء الطحن والتعديلات. لا تستخدم مقصا أو كمامة لأنهما قد يلحقان الضرر بألياف الزجاج داخل العنصر.

- لا تستخدم مع المرضى الذين تم الإبلاغ أنهم مصابون بحساسية تجاه المكونات الموجودة داخل التركيبة.

- يقتصر استخدام هذا المنتج على فنيي الأسنان وأطباء الأسنان.

- مهما كانت الظروف، ينبغي عدم تعريض ترميمات القلب والودت المصنوعة من NUMERYS GF للليب أثناء تجهيزه ها.

- لا يلزم بلمرة NUMERYS GF بعد تجهيزه.

هام: تستند هذه التعليمات إلى الدراسات الإكلينيكية والمختبرية. نجاح الإجراءات يعتمد على التشخيص الصحيح وطريقة التطبيق الدقيقة.

التخزين
احتفظ في درجة حرارة الغرفة واحرص على حمايته من الضوء.

	Consulter le mode d'emploi / Consult instructions for use / Consulte las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Consultar as instruções de utilização / Gebrauchsanweisung beachten / Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania / См. Инструкции по применению / 请参阅使用说明 / راجع تعليمات الاستخدام